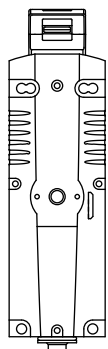
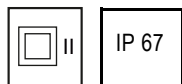
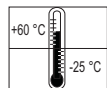
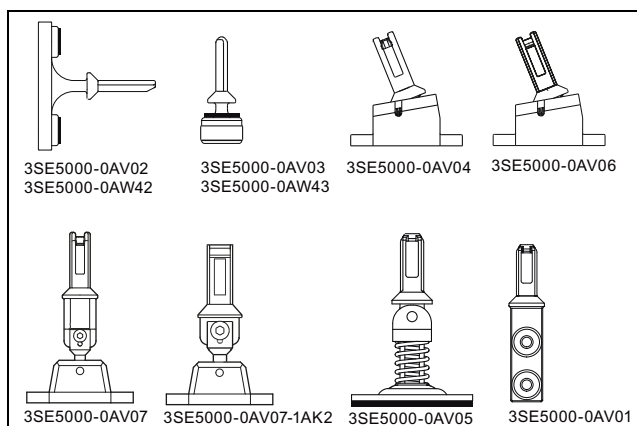
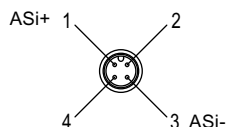


DE	Sicherheitspositionsschalter, mit Zuhaltung, AS-Interface Originalbetriebsanleitung	EL	Διακόπτης θέσης ασφαλείας, με ραγοδιακόπτη, διασύνδεση AS Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης	PL	Przełącznik pozycyjny zabezpieczający, z zastawką, interfejs AS Oryginalna instrukcja obsługi
EN	Safety position switch, with tumbler, AS-Interface Original Operating Instructions	ET	Tumbleriگا lőpplūiti, AS-Interface Originala-kasutusjuhend	RO	Comutator de poziție de siguranță, cu dispozitiv de reținer, interfață AS Instrucțiuni originale de utilizare
FR	Interrupteur de position de sécurité, interverrouillage, AS-Interface Instructions de service originales	FI	Lukituksella turva-asentokytkin, AS-liityntä Alkuperäinen käyttöohje	SK	Bezpečnostný polohový spínač, s blokováním, AS-Interface Originálny návod na obsluhu
ES	Interruptores de posición seguridad, con retención, AS-Interface Instructivo original	HR	Prekidač sigurnosnog položaja, sa zatvaračem, AS-sučelje Originalne upute za uporabu	SL	Varnostno pozicijsko stikalo, s stremenom, vmesnik AS Originalno navodilo za obratovanje
IT	Interruttori di posizione di sicurezza, con blocco di ritenuta, AS-Interface Istruzioni operative originali	HU	Biztonsági helyzetkapcsoló, nyelvel, AS interfész Eredeti üzemeltetési útmutató	SV	Säkerhetslägesbrytare, med spärr, AS-gränssnitt Originalbruksanvisning
PT	Interruptor de posição de segurança, com retenção, AS-Interface Instruções de Serviço Originais	LT	Apsauginis padėties jungiklis, su užraktu, AS sąsaja Originali eksploatacijos instrukcija	TR	Emniyet pozisyon şalteri, kilitleli, AS-Interface Orijinal İşletme Kılavuzu
BG	Защитен прекъсвач за позиция, с блокировка, AS интерфейс Оригинално ръководство за експлоатация	LV	Pozicionālais drošības slēdzis ar bloķētāju, AS interfeiss Oriģinālā lietošanas pamācība	PY	Позиционный выключатель для систем безопасности, с блокировкой, с возможностью подключения к AS-Interface Оригинальное руководство по эксплуатации
CS	Bezpečnostní polohový spínač, s blokováním, AS-interface Originální návod k obsluze	NL	Veiligheidsschakelaar, met vergrendeling, AS-interface Originele handleiding	中文	安全位置开关, 带锁止装置, AS-I 接口 原始操作说明
DA	Sikkerhedspositionskontakt, med tilholder, AS-interface Original brugsanvisning				



3SF131..
3SF132..




























	3SF131...	3SF132...
I_e	< 270 mA	
U_i	30 V	
U_{imp}	0,8 kV	
F_{zh}	2000 N 2600 N max.	1000 N 1300 N max.
EA-/ID	7 / B	
ID1-Code ID2-Code	F / F	
I_{total}	≤ 270 mA	
EMV		
IEC 61000-4-2	4 kV	
IEC 61000-4-3	10 V/m	
IEC 61000-4-4	1 kV (A) / 2 kV (B)	

SIEMENS AG Telephone: +49 (911) 895-5900 (8° - 17° CET)
 Technical Assistance Fax: +49 (911) 895-5907
 Breslauer Str. 5 E-mail: technical-assistance@siemens.com
 D-90766 Fürth Internet: www.siemens.com/sirius/technical-assistance



www.siemens.com/sirius/support
3ZX1012-0SE50-1AC1



DE		GEFAHR Gefährliche Spannung. Lebensgefahr oder schwere Verletzungsgefahr. Vor Beginn der Arbeiten Anlage und Gerät spannungsfrei schalten. Die Installations- und Wartungsarbeiten an diesem Gerät dürfen nur von einer autorisierten Elektrofachkraft ausgeführt werden.
EN		DANGER Hazardous voltage. Will cause death or serious injury. Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device. Installation and maintenance work on this device may only be carried out by an authorized electrician.
FR		DANGER Tension dangereuse. Danger de mort ou risque de blessures graves. Mettre hors tension avant d'intervenir sur l'appareil. Les travaux d'installation et d'entretien de cet appareil doivent uniquement être réalisés par une personne qualifiée en électricité.
ES		PELIGRO Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves. Desconectar la alimentación eléctrica antes de trabajar en el equipo. Las tareas de instalación y mantenimiento de este equipo solo puede llevarlas a cabo un electricista autorizado.
IT		PERICOLO Tensione pericolosa. Può provocare la morte o lesioni gravi. Scollegare l'alimentazione elettrica prima di eseguire interventi sull'apparecchiatura. L'installazione e la manutenzione di questo apparecchio devono essere effettuati solo da specialisti dell'elettronica autorizzati.
PT		PERIGO Tensão perigosa. Perigo de morte ou ferimentos graves. Desligue a alimentação eléctrica antes de iniciar os trabalhos no equipamento. Os trabalhos de instalação e manutenção neste equipamento somente podem ser realizados por electricistas autorizados.
BG		ОПАСНОСТ Опасно напрежение. Опасност за живота или опасност от тежки телесни повреди. Преди започване на работа изключете захранването на инсталацията или устройството. Монтажът и техническото обслужване на това устройство се извършват единствено от оторизиран електротехник.
CS		NEBEZPEČÍ Nebezpečné napětí. Nebezpečí smrtelného nebo těžkého úrazu. Před zahájením prací odpojte zařízení a modul od napětí. Instalační a údržbářské práce smí na tomto přístroji provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.
DA		FARE Farlig spænding. Livsfare eller fare for alvorlige kvæstelser. Inden arbejdet påbegyndes skal anlægget og enheden gøres spændingsfri. Installationer og vedligeholdelser på dette apparat må kun gennemføres af en autoriseret elektriker.
EL		ΚΙΝΔΥΝΟΣ Επικίνδυνη τάση. Κίνδυνος θάνατος ή κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού. Πριν από την έναρξη των εργασιών απομονώνετε την εγκατάσταση και τη συσκευή από την παροχή τάσης. Οι εργασίες εγκατάστασης και συντήρησης αυτής της συσκευής πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.
ET		OHT Ohtlik pinge. Eluohut või tõsiste vigastuste oht. Enne tööde algust tuleb süsteemi ja seadme pinge välja lülitada. Seadme paigaldus- ja hooldustööd võib teha ainult atesteeritud elektrik.
FI		VAARA Vaarallinen jännite. Vakava loukkaantumisaava tai hengenvaara. Laite ja laitteisto on kytkettävä jännitteettömiksi ennen töiden aloittamista. Tämän laitteen asennus- ja huoltotöitä saa suorittaa ainoastaan valtuutettu sähkötekniikko.
HR		OPASNOST Opasni napon. Opasnost po život ili opasnost od teških ozljeda. Prije početka radova strojanje i uređaj spoji bez napona. Radove instalacije i održavanja na uređaju smije izvoditi samo ovlašteno stručno elektrotehničko osoblje.
HU		VESZÉLY Veszélyes feszültség. Életveszély vagy súlyos sérülésveszély. A munkák megkezdése előtt végezze el a berendezés vagy készülék feszültség-mentesítését. Ezen az eszközön a telepítéssel és a karbantartással kapcsolatos feladatokat kizárólag megfelelő felhatalmazással rendelkező villamossági szakember végezheti.
LT		PAVOJUS Pavojinga įtampa. Pavojus gyvybei arba sunkaus susižalojimo pavojus. Prieš darbų pradžią atjunkite sistemos ir prietaiso įtampą. Šio įrenginio įrengimo ir techninės priežiūros darbus leidžiama atlikti tik įgaliotam elektrikui.
LV		BĪSTAMI Bīstams spriegums. Letālu seku vai smagu traumu risks. Pirms uzsākt darbu, atslēdziet iekārtu un ierīci no barošanas. Šīs ierīces uzstādīšanu un tehniskās apkopes darbus drīkst veikt vienīgi pilnvarots elektriks.
NL		GEVAAR Gevaarlijke spanning. Levensgevaar of gevaar voor ernstig letsel. Schakel vóór aanvang van de werkzaamheden installatie en apparaat spanningsvrij. De installatie- en onderhoudswerken aan dit toestel mogen enkel door een geautoriseerde electricien uitgevoerd worden.
PL		NIEBEZPIECZEŃSTWO Niebezpieczne napięcie. Zagrożenie życia lub niebezpieczeństwo ciężkich obrażeń. Przed rozpoczęciem wszelkich prac należy urządzenie i przyrząd odłączyć od sieci elektrycznej. Prace instalacyjne i konserwacyjne na tym urządzeniu może przeprowadzać wyłącznie posiadający odpowiednie kwalifikacje elektryk.
RO		PERICOL Tensiune periculoasă. Pericol de moarte sau de accidentări grave. Înainte de începerea lucrărilor, deconectați instalația și aparatul de la tensiune. Lucrările de instalare și întreținere pentru acest dispozitiv pot fi efectuate doar de către un electrician autorizat.
SK		NEBEZPEČENSTVO Nebezpečné napätie. Nebezpečenstvo ohrozenia života alebo vzniku ťažkých zranení. Pred začatím prác zariadenie a prístroj odpojte od napätia. Inštalčné a údržbárske práce na tomto prístroji môže vykonávať výlučne autorizovaný elektrikár.
SL		NEVARNOST Nevarna napetost. Nevarnost za življenje ali nevarnost hudih poškodb. Pred začetkom dela je treba pri napravi in aparatu odklopiti napajanje. Inštalacijska in vzdrževalna dela na tej napravi sme izvesti samo pooblaščen električar.
SV		FARA Farlig spänning. Livsfara eller risk för allvarliga personskador. Koppla anläggningen och apparaten späningsfri innan du påbörjar arbetena. Installation och underhåll av denna apparat får endast utföras av en behörig elektriker.
TR		TEHLİKE Tehlikeli gerilim. Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi. Çalışmalara başlamadan önce, sistemin ve cihazın gerilim beslemesini kapatınız. Bu cihazın montajı ve bakımı yalnız yetkili bir elektrik teknisyeni tarafından yapılmalıdır.
PY		ОПАСНОСТЬ Опасное напряжение. Опасность для жизни или возможность тяжелых травм. Перед началом работ отключить подачу питания к установке и к устройству. Работы по монтажу и техническому обслуживанию данного устройства должны производиться уполномоченным специалистом по электротехнике.
中文		危險 危險电压。將导致死亡或严重的人身伤害。 操作本设备前必须切断并锁定所有供电电源。该设备的安装和维护工作仅能由具备专业资格的电工完成。

		3SF13.4-.S... 	3SF13.4-.SB.. 	
				LED
				LED
				LED

www.siemens.com/sirius/support
3ZX1012-0SE50-1AC1

DIN EN ISO 14119

www.siemens.com/sirius/support
3ZX1012-0SE50-1AC1

Test		
2014 ✓	2015 ✓	2016
2017	2018	2019
2020

DIN EN ISO 14119

max. 2 mm
 F_{K1}
 F_{ZH}

DIN EN ISO 14119